

# *Treaty Series*

---

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

# *Recueil des Traités*

---

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

**Copyright © United Nations 2000**  
**All rights reserved**  
**Manufactured in the United States of America**

**Copyright © Nations Unies 2000**  
**Tous droits réservés**  
**Imprimé aux Etats-Unis d'Amérique**



## *Treaty Series*

---

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

VOLUME 1648

---

## *Recueil des Traités*

---

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies

New York, 2000

*Treaties and international agreements  
registered or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

VOLUME 1648

1991

I. Nos. 28325-28344

---

TABLE OF CONTENTS

---

I

*Treaties and international agreements  
registered on 26 August 1991*

	<i>Page</i>
<b>No. 28325. Chile, Colombia, Ecuador, Panama and Peru:</b>	
Agreement on the protection of the marine environment and the coastal area of the South-East Pacific. Signed at Lima on 12 November 1981 .....	3
<b>No. 28326. Chile, Colombia, Ecuador, Panama and Peru:</b>	
Agreement on regional cooperation in combating pollution of the South-East Pacific by oil and other harmful substances in cases of emergency (with annex). Signed at Lima on 12 November 1981	
Additional Protocol to the above-mentioned Agreement. Signed at Quito on 22 July 1983 .....	35
<b>No. 28327. Chile, Colombia, Ecuador, Panama and Peru:</b>	
Protocol for the protection of the South-East Pacific against pollution from land-based sources (with annexes). Signed at Quito on 22 July 1983 .....	73
<b>No. 28328. Brazil and Morocco:</b>	
Cultural Agreement. Signed at Fez on 10 April 1984 .....	113
<b>No. 28329. Brazil and Mozambique:</b>	
Agreement on cultural cooperation. Signed at Maputo on 1 June 1989 .....	131
<b>No. 28330. Brazil and Germany:</b>	
Exchange of notes constituting an agreement concerning the continuation of the project "Technical Assistance to Small Rural Producers in the State of Santa Catarina". Brasília, 7 July 1991 .....	149

*Traités et accords internationaux  
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

VOLUME 1648

1991

I. N<sup>os</sup> 28325-28344

TABLE DES MATIÈRES

1

*Traités et accords internationaux  
enregistrés le 26 août 1991*

	<i>Pages</i>
<b>N<sup>o</sup> 28325. Chili, Colombie, Équateur, Panama et Pérou :</b>	
Convention relative à la protection du milieu marin et du littoral du Pacifique Sud-Est. Signée à Lima le 12 novembre 1981.....	3
<b>N<sup>o</sup> 28326. Chili, Colombie, Équateur, Panama et Pérou :</b>	
Accord relatif à la coopération régionale dans la lutte contre la pollution du Pacifique Sud-Est par les hydrocarbures et autres substances dangereuses en cas d'urgence (avec annexe). Signé à Lima le 12 novembre 1981	
Protocole complémentaire à l'Accord susmentionné. Signé à Quito le 22 juillet 1983 .....	35
<b>N<sup>o</sup> 28327. Chili, Colombie, Équateur, Panama et Pérou :</b>	
Protocole relatif à la protection du Pacifique Sud-Est contre la pollution d'origine tellurique (avec annexes). Signé à Quito le 22 juillet 1983 .....	73
<b>N<sup>o</sup> 28328. Brésil et Maroc :</b>	
Accord culturel. Signé à Fès le 10 avril 1984 .....	113
<b>N<sup>o</sup> 28329. Brésil et Mozambique :</b>	
Accord de coopération culturelle. Signé à Maputo le 1 <sup>er</sup> juin 1989.....	131
<b>N<sup>o</sup> 28330. Brésil et Allemagne :</b>	
Échange de notes constituant un accord concernant la poursuite du projet « Assistance technique aux petits agriculteurs dans l'État de Santa Catarina ». Brasília, 7 juillet 1991 .....	149